Байдикова Н. Л. ФГОС ВО: новые характеристики профессионально ориентированного обучения студентов неязыкового вуза иностранному языку / Н. Л. Байдикова // Научный диалог. — 2017. — № 7. — С. 197—206. — DOI: 10.24224/2227-1295-2017-7-197-206.

Baydikova, N. L. (2017). Federal State Educational Standards of Higher Education: New Characteristics of Professionally Oriented Foreign Language Teaching in Students of Non-Linguistic Universities. *Nauchnyy dialog, 7:* 197-206. DOI: 10.24224/2227-1295-2017-7-197-206. (In Russ.).

Журнал включен в Перечень ВАК

УДК 378.1:372.881.1
DOI: 10.24224/2227-1295-2017-7-197-206

ФГОС ВО: новые характеристики профессионально ориентированного обучения студентов неязыкового вуза иностранному языку

© **Байдикова Наталия Леонидовна (2017),** orcid.org/0000-0002-6998-244X, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков, федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Московский институт электронной техники» (Москва, Россия), nataleon22@list.ru.

SPIN-code: 3577-5870

Статья выявляет изменения сущностных характеристик профессионально ориентированного обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку, связанные с принятием федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО). Автор предлагает краткий экскурс в историю вопроса в нашей стране и за рубежом. Выполнен обзор отечественных исследований, посвященных профессионально ориентированному обучению иностранному языку в соответствии со стандартами предыдущего поколения. В результате обобщения выделены характеристики профессионально ориентированного обучения иностранному языку по государственным образовательным стандартам высшего профессионального образования (ГОС ВПО): узкая профессиональная направленность, междисциплинарные связи, специальное методическое обеспечение. Особое внимание уделяется влиянию новых образовательных стандартов на содержание профессионально ориентированного обучения. В статье показано, что определяющим фактором изменений является статус иноязычной компетенции для неязыковых специальностей, а именно ее принадлежность к группе общекультурных компетенций. Новизна исследования заключается в определении характеристик профессионально ориентированного обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку в соответствии с ФГОС ВО: общепрофессиональная / общенаучная направленность,

формирование общеучебных умений в контексте личностно ориентированного обучения. Автор ставит перспективную задачу по разработке средств и методов обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку в соответствии с современным пониманием профессионально ориентированного обучения.

Ключевые слова: профессионально ориентированное обучение; образовательные стандарты; общекультурная компетенция; междисциплинарные связи; личностно ориентированный подход.

1. Истоки профессионально ориентированного обучения

Тезис о профессиональной направленности обучения иностранному языку в неязыковых вузах занял прочное место в теории и практике отечественной педагогики и методики обучения иностранным языкам начиная с 70 —80-х годов прошлого века. Теоретическим изысканиям по данному вопросу посвящено достаточное количество исследований, фокусирующихся на обучении отдельным видам речевой деятельности с помощью различных средств и методов, рассматривающих специфику формирования профессионально ориентированных иноязычных компетенций у студентов определенных направлений подготовки.

Разработка вопросов профессионально ориентированного обучения иностранному языку началась с чтения как вида речевой деятельности. С. К. Фоломкина в своей книге «Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе» пишет о необходимости использования студентами материалов иноязычных текстов в реальных ситуациях учебно-познавательной деятельности, связанных с овладением профессией: «Этот вопрос относительно просто решается на старших курсах, где по согласованию с профилирующими кафедрами студенты читают тот или иной материал, необходимый для курсовых / дипломных работ» [Фоломкина, 1987, с. 85].

В зарубежном образовании обучение будущих специалистов английскому языку как иностранному обозначается термином «английский для специальных целей» (English for Specific Purposes). Т. Хатчинсон и А. Уотерс указывают, что потребность в специализированном английском языке возникла в мире после второй мировой войны, когда английский язык становится языком международного общения в условиях беспрецедентного подъема научно-технической и экономической активности в глобальном масштабе [Hutchinson et al., 1987, с. 6].

Т. Хатчинсон и А. Уотерс подразделяют «английский для специальных целей» на три вида в соответствии с основными сферами общественной деятельности: «английский для науки и технологии» (English for Science and Technology), «английский для бизнеса и экономики» (English for Business and Economics) и «английский для социальной сферы» (English for Social Studies). Каждый вид, в свою очередь, может уточняться посредством кон-

кретизации цели обучения: «английский для академических целей» (English for Academic Purposes) и «английский для профессиональных целей» (English for Occupational Purposes) [Hutchinson et al., 1987, с. 15—16]. В отечественной науке, где не принято различать виды обучения специалистов иностранному языку по критерию ориентации (цели), ученые предлагают содержание, средства и методы обучения для конкретных специальностей.

В контексте данной статьи заслуживает внимания выделение зарубежными исследователями характеристик английского языка как иностранного, предназначенного для специальных (профессиональных) целей. П. Стревенс определяет группы обязательных (безусловных) и варьируемых характеристик. В соответствии с обязательными характеристиками процесс обучения английскому для специальных целей должен: удовлетворять конкретные цели обучающихся, соотноситься по содержанию (например, по темам) с определенными дисциплинами и видами деятельности, предлагать соответствующие данным видам деятельности языковые средства (лексику, синтаксис, дискурс и т. д.) на контрасте с английским для общих целей (General English) [Strevens, 1988, с. 1—2].

2. Профессионально ориентированное обучение в соответствии с ГОС ВПО

В конце 1990-х годов отечественное высшее образование готовилось к переходу на двухуровневую систему в рамках компетентностного подхода. Государственные образовательные стандарты высшего профессионального образования (ГОС ВПО) ставили по отношению к овладению иностранным языком довольно высокую планку и требовали от выпускника-специалиста способности «продолжить обучение или вести профессиональную деятельность в иноязычной среде» [ГОС].

Такая целевая формулировка позволила исследователям говорить о формировании профессионально ориентированных иноязычных компетенций для обозначения «процесса иноязычной подготовки студентов неязыковых специальностей, ориентированного на чтение литературы по специальности, изучение профессиональной лексики и терминологии, а в последнее время и на общение в сфере профессиональной деятельности» [Борисова, 2014, с. 38].

Профессионально ориентированное обучение иностранному языку тесно согласуется с будущей специальностью студентов вуза. По мнению О. Ю. Ивановой, «обучение специальности через язык, обучение языку через специальность — одна из важных проблем профессиональной подготовки специалиста в условиях неязыкового вуза» [Иванова, 2005, с. 5].

Текст, ориентированный на будущую специальность студентов, может использоваться как материал для чтения и одновременно как средство обучения другим видам речевой деятельности, например, письму: «Отбор аутентичных текстов-образцов в качестве основного средства обучения должен осуществляться согласно следующим критериям: их соответствия специализации студентов и уровню их знаний в профессиональной сфере, доступности для языкового уровня обучаемых, насыщенности терминологической лексикой, методической аутентичности, информативности, коммуникативной направленности и способности учебного материала служить основой для порождения новых письменных текстов» [Нужа, 2010, с. 9].

П. А. Сидоренко при обучении студентов технического вуза устному профессионально ориентированному общению предлагает использовать наряду с профессионально направленными текстами для обсуждения речевые коммуникативные упражнения: «Эффективное формирование навыков и умений профессиональной монологической речи студентов технических специальностей реализуется с опорой на отобранные учебные ситуации профессионально-ориентированного общения, максимально приближенные к реальным ситуациям, и предметную компетенцию студентов» [Сидоренко, 2003, с. 7].

О том, что предметно-профессиональная компетенция должна являться фундаментом профессионально ориентированного подхода к обучению иностранному языку студентов неязыковых вузов, говорят многие исследователи. О. Б. Соловьева выделяет междисциплинарную интеграцию в качестве принципа обучения устному профессионально ориентированному общению студентов морских инженерных специальностей [Соловьева, 2011, с. 12].

И. Г. Герасимова применяет принцип междисциплинарных связей для выделения узкопрофессиональной сферы общения студентов геологических специальностей (наряду с общеделовой, социокультурной и межкультурной сферами) и на этом основании предлагает предусмотреть «корреляцию тем по профессионально-ориентированному английскому языку с темами по специальным предметам (например, “История горного дела”, “Типы горных пород”, “Природные ресурсы России”)» [Герасимова, 2010, с. 14].

А. А. Дашковская также полагает, что профессионально ориентированное обучение студентов экономических специальностей не может обойтись без опоры на специальные дисциплины: «Целесообразно увязывать процесс обучения языку с обучением профессиональным предметам с целью наглядной демонстрации в процессе обучения реальной значимости полученных знаний, умений, навыков в будущем для решения профессиональных задач» [Дашковская, 2005, с. 15].

Проведенный обзор научных работ позволяет выделить несколько сущностных характеристик профессионально ориентированного обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку в соответствии с ГОС ВПО, действовавшими в России в последнее десятилетие 20 века — первое десятилетие 21 века.

1. Узкопрофессиональная направленность обучения всем видам речевой деятельности, что выражалось в отборе тематики, текстов, сфер и ситуаций общения. Основной критерий отбора — соответствие будущей специальности.

2. Использование при обучении иностранному языку междисциплинарных связей, в первую очередь, опора на специальные дисциплины. Взаимодействие с профилирующими кафедрами с целью применения иноязычной коммуникативной компетенции в учебной, практической и научно-исследовательской деятельности.

3. Необходимость разработки для каждой специальности соответствующего курса иностранного языка, включая учебник и другие методические средства обучения. В основе учебника — специализированные тексты.

3. Профессионально ориентированное обучение в соответствии с ФГОС ВО

Несколько лет назад были приняты новые Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования (ФГОС ВО) для двухуровневой системы обучения — бакалавриата и магистратуры. ФГОС ВО устанавливают требования к результатам освоения программ в рамках компетентностного подхода. У выпускника вуза должны быть сформированы компетенции трех видов: общекультурные (ОК), общепрофессиональные (ОПК) и профессиональные (ПК).

Для всех нелингвистических специальностей сформулирована компетенция, фиксирующая требование к результатам освоения иностранного языка. Она относится к группе общекультурных компетенций и предполагает способность выпускника «к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия» [ФГОС ВО]. В отличие от ГОС ВПО данная цель не постулирует профессиональной направленности процесса обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку, что неизбежно приводит к изменению содержания, средств и методов обучения.

Кардинальное изменение целевой формулировки освоения иностранного языка связано с дальнейшей гуманизацией высшего образования, усилением принципа личностно ориентированного подхода. Глобальная

цель образования — формирование ответственной автономной личности, способной к принятию решений в условиях выбора. Простое накопление знаний, умений и навыков уже не актуально в современную эпоху компьютеризации в силу многократного увеличения объемов и скорости поступления потоков новой информации. В иерархии дидактических целей общеобразовательная установка приближается по значимости к практической: «Важнейшая задача педагога — не столько обучить учащихся своему предмету, но прежде всего — научить их учиться, овладеть основными способами познания для самостоятельного приобретения нужных знаний» [Байдикова, 2011, с. 105]. Выпускникам вузов необходимо не глубокое погружение в узкую профессиональную среду, а, прежде всего, развитая способность осваивать новые сегменты профессиональной сферы с помощью общеучебных умений. В связи с этим узкопрофессиональная направленность обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку сменяется общепрофессиональной / общенаучной направленностью.

Вторая характеристика профессионально ориентированного обучения иностранному языку — установление междисциплинарных связей — также не может быть осуществлена в полной мере по причине того, что предмет «Иностранный язык» в учебном плане неязыковых направлений подготовки обычно предлагается к освоению в самом начале обучения, а профилирующие дисциплины — ближе к концу. Например, в Национальном исследовательском университете «Московский институт электронной техники» иностранный язык на экономическом и технических факультетах изучается в течение первых трех семестров, когда студенты еще не приступили к узкопрофессиональным дисциплинам. Кроме того, на освоение иностранного языка отводится три часа в неделю, что являлось бы объективным препятствием для узкой и глубокой специализации в языке.

Таким образом, современные федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования требуют полной замены выделенных нами в соответствии с ГОС ВПО сущностных характеристик профессионально ориентированного обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку.

1. Обучение студентов неязыковых вузов иностранному языку должно иметь общепрофессиональную / общенаучную направленность, а не замыкаться на отдельных специальностях. Узкотехнические знания быстро устаревают, более стабильны знания фундаментальных и общепрофессиональных дисциплин. Для конкурентоспособного специалиста важно уметь самостоятельно овладевать новыми знаниями в различных сферах профессиональной деятельности, чтобы быть мобильным на рынке труда.

2. Опора на профилирующие дисциплины сменяется опорой на личностный багаж студентов во всем его многообразии: интересы, мотивы, установки, культурный кругозор, объем знаний в разных областях. Личностно ориентированный подход — это то средство, которое может способствовать самоактуализации и становлению личности будущего специалиста.

3. Изменения в методическом сопровождении, касающиеся прежде всего учебника как основного средства обучения. Вышеуказанные характеристики современного процесса профессионально ориентированного обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку отменяют узкоспециализированные учебники, предназначенные для отдельных специальностей. Нужны учебники, ориентированные на более широкий круг профессиональных интересов студентов, включающих как фундаментальные, так и смежные области знаний.

Это не означает, что студенты не должны работать с иноязычными источниками по своей специальности, но узкопрофессиональный текст уже не может быть содержательным центром, вокруг которого строится весь процесс обучения иностранному языку. Текст выступает транслятором самой разнообразной информации: профессиональной, общеобразовательной, воспитательной.

4. Выводы

Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования в отличие от стандартов предыдущего поколения (Государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования) не требуют узкой профессиональной направленности обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку. ФГОС ВО относят дисциплину «Иностранный язык» к группе дисциплин, формирующих общекультурные компетенции специалистов.

Профессиональная направленность обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку сохраняется, но приобретает иные сущностные характеристики. На смену узкой профессиональной ориентированности и специализированному уклону в обучении студентов неязыковых вузов иностранному языку приходит общепрофессиональная / общенаучная направленность дисциплины «Иностранный язык» с необходимостью обучения студентов способам самостоятельной работы по освоению личностно значимого иноязычного содержания. В связи с этим в настоящее время ставится насущная задача разработки методического сопровождения такого процесса обучения.

Источники и принятые сокращения

1. ГОС — *Государственные* образовательные стандарты [Электронный ресурс] // Архив файлов Государственных образовательных стандартов (ГОС), 1994—1999 годы. — Режим доступа : http://www.edu.ru/db/cgi-bin/portal/spe/kl_list.plx?substr=&gr=2.

2. ФГОС ВО — *Федеральные* государственные образовательные стандарты высшего образования [Электронный ресурс] // Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. — Режим доступа : http://fgosvo.ru/fgosvo/92/91/4.

Литература

1. *Байдикова Н. Л.* Формирование учебной компетенции у студентов языковых факультетов вузов в процессе обучения теоретическим дисциплинам / Н. Л. Байдикова // Актуальные проблемы международного сотрудничества в области науки и образования : материалы III Международной научно-практической конференции (заочной). — Тамбов : ТГУ им. Г. Р. Державина, 2011. — С. 105—109.

2. *Борисова Е. Н.* Педагогическое обеспечение формирования профессионально ориентированных иноязычных компетенций студентов вузов (на опыте музыкальных специальностей) : диссертация … кандидата педагогических наук : 13.00.08 / Е. Н. Борисова. — Москва, 2014. — 245 с.

3. *Герасимова И. Г.* Формирование межкультурной компетенции студентов геологических специальностей в процессе обучения профессиональному общению на английском языке : автореферат диссертации … кандидата педагогических наук : 13.00.02 / И. Г. Герасимова. — Санкт-Петербург, 2010. — 21 с.

4. *Дашковская А. А*. Обучение профессионально-ориентированному общению студентов по специальности «маркетинг» на основе рекламных материалов : автореферат диссертации … кандидата педагогических наук : 13.00.02 / А. А. Дашковская. — Томск, 2005. — 19 с.

5. *Иванова О. Ю*. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов : диссертация … кандидата педагогических наук : 13.00.08 / О. Ю. Иванова. — Орел, 2005. — 245 с.

6. *Нужа И. В*. Обучение иноязычной профессионально ориентированной письменной речи студентов социологических факультетов (на материале английского языка) : автореферат диссертации … кандидата педагогических наук : 13.00.02 / И. В. Нужа. — Санкт-Петербург, 2010 — 23 с.

7. *Сидоренко П. А.* Методика обучения студентов технического вуза монологической речи на английском языке в ситуациях профессионально-ориентированного общения: диссертация … кандидата педагогических наук : 13.00.02 / П. А. Сидоренко. — Санкт-Петербург, 2003. — 243 с.

8. *Соловьева О. Б.* Обучение устному профессионально ориентированному общению студентов морских инженерных специальностей : автореферат диссертации … кандидата педагогических наук : 13.00.02 / О. Б. Соловьева. — Нижний Новгород, 2011. — 26 с.

9. *Фоломкина С. К.* Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе : учеб.-метод. пособие / С. К. Фоломкина. — Москва : Высшая школа, 1987. — 207 с.

10. *Hutchinson T.* English for Specific Purposes : A learning-centered approach / T. Hutchinson, A. Waters. — Cambridge : Cambridge University Press, 1987. — 183 p.

11. *Strevens P.* ESP after twenty years : A re-appraisal / P. Strevens // ESP: State of the Art. — Singapore : SEAMEO Regional Centre, 1988. — P. 1—13.

Federal State Educational Standards of Higher Education: New Characteristics of Professionally Oriented Foreign Language Teaching in Students of Non-Linguistic Universities

© Baydikova Nataliya Leonidovna (2017), orcid.org/0000-0002-6998-244X, PhD in Pedagogy, associate professor, Department of Foreign Languages, National Research University "Moscow Institute of Electronic Equipment" (Moscow, Russia), nataleon22@list.ru.
SPIN-code: 3577-5870

The article reveals changes of the essential characteristics of professionally oriented teaching students of non-linguistic universities of foreign language, that are related to the adoption of the Federal state educational standards of higher education. The author offers a brief excursion into the history of the issue in our country and abroad. A review of domestic studies on professionally oriented teaching of foreign language in accordance with the standards of the previous generation. As a result of generalization the features of professionally-oriented foreign language teaching are revealed in the state educational standards of higher professional education: narrow professional focus, interdisciplinary connections, special methodological support. Special attention is paid to the influence of new educational standards on the content of professionally-oriented training. The article shows that the determining factor is the status of foreign language competence for non-linguistic specialties, namely it belonging to the group of common cultural competences. The novelty of the study is in determining the characteristics of professionally oriented teaching non-linguistic students of foreign language in accordance with Federal state educational standards of higher education: general professional / general scientific orientation, the formation of general learning abilities in the context of person-centered learning. The author puts in perspective the task of developing the means and methods of teaching non-linguistic students of foreign language in accordance with the modern understanding of professionally-oriented training.

Key words: professionally oriented training; educational standards; cultural competence; interdisciplinary communication; person-oriented approach.

Material resources

FGOS VO — Federalnyye gosudarstvennyye obrazovatelnyye standarty vysshego obrazovaniya. In: *Portal Federalnykh gosudarstvennykh obrazovatelnykh standartov vysshego obrazovaniya.* Available at: http://fgosvo.ru/fgosvo/92/91/4. (In Russ.).

GOS — Gosudarstvennyye obrazovatelnyye standarty. In: *Arkhiv faylov Gosudarstvennykh obrazovatelnykh standartov (GOS), 1994—1999 gody*. Available at: http://www.edu.ru/db/cgi-bin/portal/spe/kl_list.plx?substr=&gr=2. (In Russ.).

References

Baydikova, N. L. 2011. Formirovaniye uchebnoy kompetentsii u studentov yazykovykh fakultetov vuzov v protsesse obucheniya teoreticheskim distsiplinam. In: *Aktualnyye problemy mezhdunarodnogo sotrudnichestva v oblasti nauki i obrazovaniya*: materialyy III Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii (zaochnoy). Tambov: TGU im. G. R. Derzhavina. (In Russ.).

Borisova, E. N. 2014. *Pedagogicheskoye obespecheniye formirovaniya professionalno orientirovannykh inoyazychnykh kompetentsiy studentov vuzov (na opyyte muzykalnykh spetsialnostey):* dissertatsiya … kandidata pedagogicheskikh. Moskva. (In Russ.).

Dashkovskaya, A. A. 2005. *Obucheniye professionalno-orientirovannomu obshcheniyu studentov po spetsialnosti «marketing» na osnove reklamnykh materialov*: avtoreferat dissertatsii … kandidata pedagogicheskikh nauk. Tomsk. (In Russ.).

Folomkina, S. K. 1987. *Obucheniye chteniyu na inostrannom yazyke v neyazykovom vuze*. Moskva: Vysshaya shkola. (In Russ.).

Gerasimova, I. G. 2010. *Formirovaniye mezhkulturnoy kompetentsii studentov geologicheskikh spetsialnostey v protsesse obucheniya professionalnomu obshcheniyu na angliyskom yazyke*: avtoreferat dissertatsii … kandidata pedagogicheskikh nauk. Sankt-Peterburg. (In Russ.).

Hutchinson, T., Waters, A. 1987. *English for Specific Purposes: A learning-centered approach*. Cambridge: Cambridge University Press.

Ivanova, O. Yu. 2005. *Professionalno-orientirovannoye obucheniye inostrannomu yazyku na neyazykovykh fakultetakh vuzov:* dissertatsiya … kandidata pedagogicheskikh nauk. Orel. (In Russ.).

Nuzha, I. V. 2010. *Obucheniye inoyazychnoy professionalno orientirovannoy pismennoy rechi studentov sotsiologicheskikh fakultetov (na materiale angliyskogo yazyka):* avtoreferat dissertatsii… kandidata pedagogicheskikh nauk. Sankt-Peterburg. (In Russ.).

Sidorenko, P. A. 2003. *Metodika obucheniya studentov tekhnicheskogo vuza monologicheskoy rechi na angliyskom yazyke v situatsiyakh professionalno-orientirovannogo obshcheniya*: dissertatsiya … kandidata pedagogicheskikh nauk. Sankt-Peterburg. (In Russ.).

Solovyeva, O. B. 2011. *Obucheniye ustnomu professionalno orientirovannomu obshcheniyu studentov morskikh inzhenernykh spetsialnostey*: avtoreferat dissertatsii … kandidata pedagogicheskikh nauk. Nizhniy Novgorod. (In Russ.).

Strevens, P. 1988. ESP after twenty years: A re-appraisal. In: *ESP: State of the Art.* Singapore: SEAMEO Regional Centre.